

Índice

Sexo (fisiología).....	2
Género (construcción social)	3
Géneros	5
Términos trans específicos	6
Orientación sexual	8
Salir del clóset / Salir del armario.....	9
Estereotipos sociales	10
Fobias.....	12
Otros términos LGBTIQA+	12
Siglas	14

Leyenda

⚠ **Advertencia:** Este término es considerado anticuado, despectivo o polémico en inglés, y posiblemente lo sea en español. El uso de este término puede ser ofensivo.

Exención de responsabilidad

El glosario ha sido actualizado por última vez el 12 de octubre de 2022. La evolución de la terminología en este ámbito continúa, por lo que está sujeta a cambios.



Sexo (fisiología)

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Assigned sex	Sexo asignado	Una manera informal de referirse al sexo asignado al nacer.	
Assigned female at birth	Asignado mujer al nacer	Una persona a la que las principales características sexuales femeninas le fueron reconocidas al momento de su nacimiento, en base a la definición científica y médica de un cuerpo femenino. Por ejemplo: tener una vulva, tener cromosomas XX.	
Assigned male at birth	Asignada hombre al nacer	Una persona a la que las principales características sexuales masculinas le fueron reconocidas al momento de su nacimiento, en base a la definición científica y médica de un cuerpo masculino. Por ejemplo: tener un pene, tener cromosomas XY.	
Biological sex ⚠	Sexo biológico	Término anticuado para referirse al sexo que se asume que tiene una persona al nacer (masculino, femenino intersexual) en función de sus atributos anatómicos, fisiológicos, genéticos o físicos.	
Biologically female ⚠	Biológicamente femenina	Término anticuado para referirse a una persona a la que se le asignó el sexo femenino al nacer.	
Biologically male ⚠	Biológicamente masculino	Término anticuado para referirse a una persona a la que se le asignó el sexo masculino al nacer.	
Endosex	Endosexual	Persona que ha nacido con características sexuales anatómicas, cromosómicas y hormonales que coinciden con la definición médica tradicional de un cuerpo masculino o femenino.	Antónimo de intersexual.
Hermaphrodite ⚠	Hermafrodita	Término anticuado y ofensivo para las personas que nacen con variaciones intersexuales.	El término tiene usos legítimos dentro de los medios académicos dedicados al estudio de los animales y las plantas, pero no debe utilizarse para describir a los seres humanos.
Intersex	Intersexual	Persona que ha nacido con características sexuales anatómicas, cromosómicas y hormonales que se apartan de la definición médica tradicional de un cuerpo masculino o femenino.	Antónimo de endosexual.
Intersex variations	Variaciones intersexuales	Acontecimiento biológico natural en el que las características sexuales innatas de una persona pueden ser una combinación de características sexuales masculinas y femeninas, o pueden ser diferentes a las características sexuales masculinas y femeninas. Existe una amplia gama de variaciones intersexuales. Estas pueden ser evidentes al nacer o manifestarse en una etapa posterior de la vida, como en la pubertad o al intentar concebir.	
Sex	Sexo	Clasificación legal y administrativa de una persona como hombre, mujer o intersexual.	
Sex assigned at birth	Sexo asignado al nacer	El sexo que se reconoce al nacer, basado en la anatomía física externa de la persona recién nacida (órganos sexuales visibles, otras características físicas) u otros métodos médicos.	
Sex characteristics	Características sexuales	Rasgos físicos asociados con el desarrollo sexual y el sistema reproductivo. Las características sexuales primarias existen al nacer y pueden incluir gónadas, cromosomas, genitales y hormonas. Las características sexuales secundarias surgen en la pubertad y pueden incluir el desarrollo de los senos, el tono de voz, el vello facial y el vello púbico.	

Género (construcción social)

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Affirmed gender	Género afirmado	Género con el que se identifica una persona y que manifiesta como propio ante sí misma y ante los demás. Este puede diferir del sexo asignado al nacer y el género que se supone al nacer.	
Assigned gender ⚠	Género asignado	Abreviatura anticuada del género que se supone al nacer.	
Assumed gender	Género asumido	Género que se asume que tiene una persona en función de sus características sexuales visibles o su expresión de género	
Binary	Binario	Abreviatura de uso común para el género binario. Algo que es binario se compone de dos cosas.	
Cis	Cis	Abreviatura de uso común para cisgénero. Procede del prefijo latino que significa "del mismo lado".	
Cisgender	Cisgénero	Persona a la que su género afirmado concuerda con el género que se supuso al nacer.	Antónimo de transgénero.
Gender	Género	Clasificación social de una persona como hombre, mujer o no binaria (incluyendo entre otras trans, agénero, género diverso, género fluido, genderqueer). Esta clasificación se basa en qué medida la persona se adapta a los roles de género construidos por la sociedad para hombres y mujeres (o niños y niñas). El género puede incluir las cualidades y actitudes sociales, culturales y psicológicas que la sociedad asocia con el sexo de una persona.	
Gender assigned at birth ⚠	Asignación de género al nacer	Término anticuado para referirse al género que se supone al nacer.	Este término hace hincapié en un sistema de clasificación administrativa más que en los criterios de la sociedad.
Gender binary	Binario de género	Concepto anticuado que asume incorrectamente que solo hay dos géneros, masculino y femenino, y que todos deben ser uno u otro.	
Gender expression	Expresión de género	Forma en que una persona comunica su género a los demás a través de aspectos externos como la ropa, la apariencia, el lenguaje corporal o los gestos.	
Gender expansive	Género expansivo	Una gama más amplia y flexible de identidad de género o expresión de género que va más allá de lo que se suele asociar con un sistema binario de género.	
Gender identity	Identidad de género	El sentido de identidad propio de una persona en relación con las construcciones sociales que se tienen en cuanto al género y su cultura. Esto incluye las características sociales, culturales y psicológicas asociadas a ser hombre o mujer. Una persona puede identificarse como hombre o mujer (o niño o niña), mixto, como ninguno de los dos o como algo más. La identidad de género de una persona puede ser igual o diferente al género que se supuso al nacer.	
Gender identity disorder ⚠	Trastorno de identidad de género	Término anticuado para referirse a la disforia de género.	
Gender-neutral	Género neutro	Una forma de describir las cosas que de forma intencional no están vinculadas a un género específico. Por ejemplo, la terminología de género neutro (también conocida como «terminología inclusiva») y los baños de género neutro (o «baños para todos los géneros»).	Este término no se utiliza para describir a las personas.

LGBTIQ+ GLOSARIO (ESPAÑOL)

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Gender presumed at birth	Género supuesto al nacer	La presunción y clasificación social del género en función del sexo asignado al nacer.	
Gender pronouns	Pronombres de género	Palabras utilizadas para describir a alguien en tercera persona (sin utilizar su nombre) y que indican su género. Los pronombres más utilizados en español son él y ella. En las últimas décadas, se ha propuesto el pronombre personal «elle» en español para referirse a la tercera persona sin señalar un género gramatical. Las personas que son trans pueden utilizar dos o más pronombres en función de su identidad de género, por ejemplo, ella/elle o él/elle.	La Real Academia Española aún no reconoce el pronombre «elle» en el diccionario. Sin embargo, en algún momento la RAE sí incluyó el pronombre «elle» en su Observatorio de Palabras de acuerdo con algunas fuentes. Véase este artículo
Gender spectrum	Espectro de género	Concepto que se refiere a que el género consiste en un continuum que va más allá del simple modelo binario de hombre/mujer. Algunas personas pueden inclinarse intensamente hacia aspectos más masculinos o femeninos, pero en comparación otras pueden identificarse con aspectos menos masculinos o femeninos, aunque se sientan cómodas al asociarse con un extremo del espectro. Algunas personas se mueven con fluidez a lo largo del espectro, y otras se identifican fuera del espectro por completo.	
Mx	Mx	Título de género neutro utilizado en inglés como alternativa a los títulos de género Mr, Mrs, Miss o Ms.	
Pronouns	Pronombres	Abreviatura de uso común para los pronombres de género.	
Third gender	Tercer género	En algunas sociedades, un tercer, cuarto o incluso quinto género puede desempeñar un importante papel espiritual o cultural, y se trata de personas que no son ni hombres ni mujeres y se consideran como parte fundamental de la sociedad. Algunos ejemplos son los māhū en Hawái, los hijras en partes del sur de Asia (sobre todo en India y Pakistán) y los fa'afatamas y fa'afafines en Samoa.	Se trata de identidades culturalmente específicas que solo se refieren a las personas que pertenecen a la cultura y la sociedad asociadas.
Trans	Trans	Una abreviatura comúnmente utilizada para una persona (o grupo de personas) que son transgénero.	
Transgender	Transgénero	Una persona (o grupo de personas) quienes su identidad de género o expresión de género difiere de lo que se suele asociar al género que se supuso al nacer. No todas las personas de género no binario se identifican como transgénero, y muchos hombres y mujeres transgénero expresan su género de forma convencionalmente masculina o femenina.	Antónimo de cisgénero.
X	X	Una clasificación alternativa de género disponible en Australia para registrar el sexo y el género de una persona en los documentos oficiales emitidos por el gobierno. X (indeterminado, no especificado o intersexual) complementa las anteriores clasificaciones binarias de M (<i>male</i> [hombre]) o F (<i>female</i> [mujer]).	

Géneros

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Agender	Agénero	Persona que no se identifica con ninguna de las identidades, normas o clasificaciones de género establecidas socialmente.	
Bigender	Bigénero	Persona que se identifica con más de un género. Por ejemplo, puede identificarse como hombre y mujer.	
Cis man	Hombre cis	Hombre cuyo género al nacer se supuso masculino.	
Cis woman	Mujer cis	Mujer cuyo género al nacer se supuso femenino.	
Gender diverse	Género diverso	Persona que no se identifica con ser solo hombre o solo mujer.	
Genderfluid	Género fluido	Persona cuyo sentido de género cambia o es fluctuante. Alguien que es de género fluido puede moverse entre las identidades de género o identificarse con más de un género o con ambos géneros en diferentes momentos.	
Gender non-binary	Género no binario	Persona cuya expresión de género externa o identidad de género interna no se ajusta exclusivamente a las expectativas sociales que pertenecen a las categorías de género binario de hombre y mujer (o niño y niña). Las categorías de género no binario incluyen trans, agénero, género diverso, género fluido, <i>genderqueer</i> y otras.	
Gender non-conforming ⚠	Disidente de género	Persona cuya expresión de género externa o identidad de género interna no sigue las normas y expectativas de género de las personas de su género afirmado. Muchas personas pueden expresar su género de una manera que no es del todo convencional, sin embargo, ese hecho único no significa que son transgénero.	Este término puede ser ofensivo ya que es una descripción con más prejuicio que <i>genderqueer</i> o género expansivo. Algunas personas siguen utilizando este término para describirse a sí mismas, pero solo debe usarse cuando una persona ya lo ha identificado como su término preferido.
Gender questioning	Cuestionándose el género	Persona que explora el concepto de género y de la identidad de género, y que no utiliza ninguna otra terminología específica para describir su género.	
Genderqueer	<i>Genderqueer</i>	Persona cuya identidad de género no se ajusta al concepto convencional de género. Una persona puede utilizar este término para manifestar un rechazo político o un desafío juguetón de la construcción social de género y normas de género o como una forma de indicarle a otras personas que no es cisgénero.	
Gender variant ⚠	Género variante	Término médico utilizado para describir a las personas que se visten, se comportan o se expresan de una manera que no se ajusta a las normas y expectativas de género convencionales.	Este término puede resultar ofensivo porque el uso de la palabra "variante" podría insinuar que esas personas son de cierta forma "anormales". Véase género expansivo.
Pangender	Pangénero	Persona que se identifica con muchos o todas las identidades de género. Pueden tener la experiencia de ser de múltiples géneros al mismo tiempo, o pueden moverse entre diferentes identidades en diferentes momentos.	
Transgender man	Hombre transgénero	Ampliación del término hombre trans.	

LGBTIQ+ GLOSARIO (ESPAÑOL)

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Transgender woman	Mujer transgénero	Ampliación del término mujer trans.	
Trans man	Hombre trans	Hombre asignado mujer al nacer pero que se identifica y vive como un hombre. Muchos hombres trans utilizan simplemente el término «hombre» para señalar su género.	Abreviatura preferida de hombre transgénero.
Trans woman	Mujer trans	Mujer asignada hombre al nacer pero que se identifica y vive como una mujer. Muchas mujeres trans utilizan simplemente el término «mujer» para señalar su género.	Abreviatura preferida de mujer transgénero.

Términos trans específicos

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Affirmed name	Nombre afirmado	Nombre que una persona utiliza para señalar su género afirmado.	
Binding	Vendarse el pecho	Proceso de vendar el pecho de forma ajustada para disimular la apariencia de tener senos.	
Chosen gender ⚠	Género elegido	Término ofensivo para el género afirmado.	El uso de la palabra «elegido» insinúa incorrectamente que el género es una decisión voluntaria.
Dead name	Necrónimo (<i>Deadname</i>)	Nombre que una persona recibió al nacer pero que ya no utiliza porque no se ajusta a su género afirmado o identidad personal.	
Deadnaming	Uso del necrónimo (<i>Deadnaming</i>)	Uso intencional o involuntario del necrónimo de una persona, incluso después de que la persona haya pedido que no se utilice. Dichos actos atentan contra la identidad de género de una persona y vulneran su derecho a la seguridad.	
Dysphoria	Disforia	Abreviatura de disforia de género.	
Gender affirmation	Afirmación de género	Proceso de realizar cambios sociales, legales o médicos para reconocer, aceptar y expresar el propio género afirmado. La afirmación de género no siempre señala que una persona ha cambiado de género. Por el contrario, indica que una persona ha asimilado su género afirmado y ha comenzado el proceso de compartir ese conocimiento con los demás. La afirmación social puede incluir el uso de pronombres de género apropiados, el uso de un nombre afirmado o la adopción de una expresión de género (como la vestimenta o el peinado). La afirmación legal puede incluir el cambio de los datos personales que constan en documentos oficiales como el pasaporte y el certificado de nacimiento. La afirmación médica puede incluir la colaboración de profesionales de la salud para afirmar su género médicamente tomando hormonas, utilizando bloqueadores de la pubertad o sometándose a una cirugía afirmativa.	
Gender-affirming surgery	Cirugía de afirmación de género	Intervenciones quirúrgicas supervisadas clínicamente para que la biología física de una persona coincida con su identidad de género. La cirugía puede ser solo una parte del proceso de afirmación de género.	

LGBTIQ+ GLOSARIO (ESPAÑOL)

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Gender dysphoria	Disforia de género	La aflicción, el malestar y la ansiedad psicológica por las que una persona puede pasar cuando su género afirmado no coincide con el género que se supuso al nacer. También puede incluir emociones negativas que tiene una persona cuando se usa el género incorrecto (<i>misgendering</i>), como cuando alguien utiliza su necrónimo (<i>deadname</i>) o los pronombres de género incorrectos.	
Gender euphoria	Euforia de género	La comodidad, la certeza, la alegría, la conexión y la celebración por las que una persona puede pasar con respecto a su identidad de género, cuerpo, nombre, pronombres o algo parecido al afirmar su género a sí misma y a los otros.	
Gender transition ⚠	Transición de género	Término anticuado y ofensivo para el proceso de afirmación de género.	El uso de la palabra "transición" insinúa incorrectamente que el género que se supuso al nacer era válido y posteriormente se cambió, en lugar de reconocer que el género de la persona se identificó incorrectamente.
Misgendering	Uso del género incorrecto (<i>misgendering</i>)	Describir a una persona de forma accidental o intencional utilizando lenguaje que no corresponde con su género afirmado. Esto puede incluir el uso incorrecto de los pronombres de género (ella, él, elle) o denominaciones familiares (papá, hermana, tío, sobrina).	
New gender ⚠	Género nuevo	Término ofensivo para el género afirmado.	El uso de la palabra "nuevo" insinúa incorrectamente que el género que se supuso al nacer era válido y posteriormente se cambió, en lugar de reconocer que el género de la persona se identificó incorrectamente.
Sex change ⚠	Cambio de sexo	Término coloquial anticuado y ofensivo para la cirugía de afirmación de género.	Este término insinúa incorrectamente que una persona no puede afirmar su género sin una intervención médica como la cirugía.
Sex reassignment surgery ⚠	Cirugía de reasignación de sexo	Término anticuado para la cirugía de afirmación de género.	Este término hace hincapié de manera incorrecta en el sexo asignado al nacer en lugar del género afirmado de una persona.
Transition ⚠	Transición	Abreviatura de uso común para el término anticuado transición de género.	Véase afirmación de género.
Transitioning	En transición	Una persona que ha iniciado el proceso de afirmación de género.	

LGBTIQ+ GLOSARIO (ESPAÑOL)

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Transsexual ⚠	Transexual	Término anticuado para describir a una persona transgénero.	Este término puede ser considerado ofensivo ya que insinúa incorrectamente que el sexo fisiológico de una persona debe ser alterado para poder afirmar su género. Algunas personas siguen utilizando este término para describirse a sí mismas, pero solo debe usarse cuando una persona ya lo ha identificado como su término preferido.

Orientación sexual

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Aromantic	Arromántico	Persona que no siente o siente muy poca atracción romántica y emocional. Las personas pueden sentir esta falta de atracción en distintos grados.	
Asexual	Asexual	Persona que no siente o siente muy poca atracción física y sexual. Las personas pueden sentir esta falta de atracción en distintos grados.	
Bi	Bi	Abreviatura de uso común en inglés para bisexual.	
Bisexual	Bisexual	Persona que puede sentir atracción física, sexual, emocional o romántica hacia personas de más de un género. No necesariamente se sienten atraídos por más de un género al mismo tiempo, en el mismo grado o de la misma manera.	
Bi+	Bi+	Persona que se relaciona con más de un género en diversos grados, o que siente diversos grados de atracción por más de un género. El «+» señala que la atracción y las relaciones ocupan lugar en un espectro.	
Demiromantic	Demirromántica	Persona que siente atracción romántica solo después de establecer una conexión emocional.	
Demisexual	Demisexual	Persona que siente una atracción física o sexual solo después de establecer una conexión emocional.	
Dyke ⚠	Tortillera / Bollera / Arepera / Marimacha (Dyke)	Términos que históricamente se han utilizado para insultar a las mujeres que se piensa están atraídas sexual o románticamente por otras mujeres, o para mujeres que se consideran masculinas.	Algunas mujeres (mujeres cis, mujeres trans y personas no binarias) han reivindicado la palabra «dyke» en inglés y la utilizan de forma positiva, pero solo debe usarse cuando una persona ya lo ha identificado como su término preferido.
Faggot ⚠	Maricón (Faggot)	Término despectivo utilizado para burlarse o insultar a los hombres que se piensa están atraídos romántica o sexualmente por otros hombres, o para los hombres que se consideran afeminados.	

LGBTIQ+ GLOSARIO (ESPAÑOL)

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Gay	Gay	Persona que se siente emocional o sexualmente atraída por personas del mismo sexo o género. El término gay es utilizado por personas de todos los géneros, incluidos los hombres. (hombres cis y hombres trans), mujeres (mujeres cis y mujeres trans) además de personas de géneros no binarios.	
Heteroflexible	Heteroflexible	Persona que se siente sexual o románticamente atraída primordialmente hacia personas de un sexo o género diferente, pero que a veces se siente atraída por personas de su mismo sexo o género.	
Heterosexual	Heterosexual	Persona que habitualmente se siente atraída romántica o sexualmente hacia personas de un sexo o género opuesto al propio, como las mujeres que se sienten atraídas por los hombres, o los hombres que se sienten atraídos por las mujeres.	
Homosexual ⚠	Homosexual	Término médico anticuado para alguien que es gay.	Este término se considera a menudo ofensivo, ya que estigmatiza a las personas al limitar su identidad a estar basada únicamente en su atracción sexual.
Lesbian	Lesbiana	Mujer que se siente atraída emocional o sexualmente solo o principalmente por otras mujeres.	
Straight	<i>Straight</i>	Forma casual en inglés de referirse a alguien que es heterosexual.	
Pansexual	Pansexual	Persona que se siente atraída romántica o sexualmente por otras personas independientemente de su orientación sexual, género, o sexo.	
Sexual orientation	Orientación sexual	Forma de describir la atracción emocional, romántica, física o sexual de una persona hacia otra.	
Sexual preference ⚠	Preferencia sexual	Término coloquial anticuado y ofensivo para orientación sexual.	El uso de la palabra «preferencia» insinúa incorrectamente que la orientación sexual de una persona es una decisión voluntaria.

Salir del clóset / Salir del armario

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Admitted homosexual ⚠	Homosexual «declarado»	Término anticuado y despectivo utilizado para describir a alguien que se identifica a sí mismo como gay en su vida personal, pública o profesional.	El uso de la palabra «declarado» insinúa incorrectamente que una persona que es gay está confesando de alguna manera algo que es vergonzoso o penoso.
Closeted ⚠	En el clóset / En el armario	Forma de describir a una persona que no ha revelado su orientación sexual o identidad de género a otras personas.	Este término puede considerarse ofensivo en algunas culturas, ya que podría sugerir que la persona se avergüenza de su identidad. En realidad, la persona puede estar viviendo con restricciones culturales.

LGBTIQA+ GLOSARIO (ESPAÑOL)

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Coming Out	Salir del clóset / Salir del armario	Acción o proceso de que una persona divulgue voluntariamente su orientación sexual o identidad de género a sí misma o a otras personas cercanas. El salir del armario puede ser un acontecimiento único o un proceso que dura toda la vida, y no todas las personas de la comunidad LGBTIQA+ sienten la necesidad o el deseo de salir del armario. La decisión de hacerlo depende de la vida personal, las experiencias y las circunstancias.	
Coming In	<i>Coming In</i>	Término en inglés para la acción o proceso de que una persona divulgue voluntariamente su orientación sexual o identidad de género a personas selectas y cercanas al invitarlas a su espacio personal. <i>Coming in</i> es diferente a salir del armario porque les permite a las personas elegir en quién confían, a quiénes aman y con quién se sienten seguras. Evita la necesidad de contar su vida a todo el mundo.	
Disclosure ⚠	Divulgación (<i>Disclosure</i>)	Término en inglés que describe un momento específico en el que una persona revela su orientación sexual o identidad de género a otros.	Este término puede considerarse ofensivo, ya que podría sugerir que se está divulgando algo vergonzoso. También puede sugerir incorrectamente que salir del armario es la única forma de demostrar el orgullo de la propia identidad.
Openly gay ⚠	Abiertamente gay (<i>Openly gay</i>)	Persona que se identifica voluntariamente como gay en su vida personal, pública o profesional.	Este término no es siempre positivo en todas las culturas o para todos los individuos.
Out ⚠	<i>Out</i>	Término en inglés para la persona que se identifica voluntariamente como LGBTIQA+ en su vida personal, pública o profesional.	Este término no es siempre positivo en todas las culturas o para todos los individuos.
Outing	Sacar del armario (<i>Outing</i>)	Compartir intencional o accidentalmente la identidad de una persona, sus experiencias o sus relaciones LGBTIQA+ sin el permiso o el consentimiento de la misma.	

Estereotipos sociales

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Cisgenderism	Cisgenerismo	Complejo sistema de creencias sociales y culturales que privilegia y premia a las personas que se ajustan a las normas y expectativas de género. Este favoritismo se basa en la creencia incorrecta de que las personas que se ajustan a las normas de género son de alguna manera más legítimas o naturales que las personas que no se ajustan. Asume que las personas que son de género diverso son intrínsecamente inferiores de alguna manera.	
Cissexism	Cissexismo	Complejo sistema de creencias sociales y culturales que privilegia y premia a las personas que son cisgénero. Este favoritismo se basa en la creencia incorrecta de que las personas que son cisgénero son de alguna manera más legítimas o naturales que las personas transgénero. Asume que las personas que son trans son intrínsecamente inferiores de alguna manera.	

LGBTIQA+ GLOSARIO (ESPAÑOL)

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Heterosexism	Heterosexismo	Complejo sistema de creencias sociales y culturales que privilegia y premia a las personas que son heterosexuales, o que mantienen creencias, valores y prácticas heteronormativas. Este favoritismo se basa en la creencia incorrecta de que las personas que son heterosexuales son de alguna manera intrínsecamente superiores a las personas que se sienten atraídas por el mismo sexo o género. Asume que las personas que son gais son intrínsecamente inferiores de alguna manera.	
Cisnormativity	Cisnormatividad	Expectativa social incorrecta de que todo el mundo es cisgénero y que todas las personas seguirán identificándose con el género que se supuso al nacer.	
Heteronormativity	Heteronormatividad	Expectativa social incorrecta de que la heterosexualidad es la norma en la sociedad, y que las personas que no son heterosexuales son, por lo tanto, "diferentes" u "otros".	
Homonormativity	Homonormatividad	Proceso de privilegiar y premiar a ciertos grupos dentro de la comunidad LGBTIQA+ (por lo general gais, caucásicos, hombres cis) replicando las normas y costumbres de una sociedad heterosexual cisgénero dentro de la comunidad LGBTIQA+.	
Gay and lesbian lifestyle 	Estilo de vida gay y lésbico	Término anticuado y ofensivo para describir y deslegitimar a la comunidad LGBTIQA+ al proponer que la identidad de las personas es un estilo de vida, una tendencia o una decisión personal. Ignora la discriminación social, cultural y sistémica que se produce contra la comunidad LGBTIQA+.	
Gender norms and expectations	Normas y expectativas de género	Convenciones, costumbres y expectativas establecidas por la sociedad en función del género de una persona. Las expectativas suelen apegarse a un sistema de género binario, en el que se espera que los hombres y las mujeres se comporten de forma diferente en función de su sexo. Distintas sociedades y culturas pueden tener normas y expectativas de género diferentes.	
Gender role	Rol de género	Conjunto de normas y expectativas sociales impuestas a las personas en función de su género. Las expectativas suelen apegarse a un sistema binario de género, en el que se espera que los hombres y las mujeres se comporten de forma diferente en función de su sexo. Los roles de género también pueden imponerse a las personas que son trans o de género diverso, con expectativas de que sigan las normas binarias de género y se adapten a los roles de género existentes.	
Gender socialisation	Socialización de género	El proceso que influye y transmite las expectativas sobre cómo debe actuar un hombre o una mujer (o un niño o una niña), basado en la definición cultural de los roles de género. La familia, el sistema educativo, las amistades, los medios de comunicación y la religión son algunos de los muchos participantes en la socialización de género.	

Fobias

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Biphobia	Bifobia	Creencias negativas o antagonistas, prejuicios, estereotipos y temores sobre las personas que son bisexuales o que se consideran como bisexuales. La bifobia puede dar lugar a la estigmatización y la discriminación, incluyendo, entre otras cosas, el abuso verbal, físico, emocional y financiero.	
Transphobia	Transfobia	Creencias negativas o antagonistas, prejuicios, estereotipos y temores sobre las personas que son transgénero, de género diverso, o que no se ajustan al binario de género. La transfobia puede dar lugar a la estigmatización y la discriminación, incluyendo, entre otras cosas, el abuso verbal, físico, emocional y financiero.	Algunos ejemplos son uso del necrónimo (<i>deadnaming</i>), uso del género incorrecto (<i>misgendering</i>) y utilizar de forma intencional los pronombres equivocados.
Homophobia	Homofobia	Creencias negativas o antagonistas, prejuicios, estereotipos y temores sobre deseos, sentimientos, experiencias y atracciones del mismo sexo o género. La homofobia puede dar lugar a la estigmatización y la discriminación, incluyendo, entre otras cosas, el abuso verbal, físico, emocional y financiero.	Algunos ejemplos son el no reconocer a las parejas y relaciones del mismo sexo o género.
Interphobia	Interfobia	Abreviatura de intersexfobia.	
Intersex-phobia	Intersexfobia	Creencias negativas o antagonistas, prejuicios, estereotipos y temores sobre las personas que nacen con variaciones intersexuales. Puede dar lugar a la estigmatización y la discriminación, incluyendo, entre otras cosas, el abuso verbal, físico, emocional y financiero. La burla del aspecto físico de una persona (<i>body shaming</i>) es un ejemplo de este tipo de discriminación.	
Queerphobia	Queerfobia	Creencias negativas o antagonistas, prejuicios, estereotipos y temores sobre las personas de la comunidad LGBTIQA+ o que son considerados como miembros de uno de las comunidades LGBTIQA+. Puede dar lugar a la estigmatización y la discriminación, incluyendo, entre otras cosas, el abuso verbal, físico, emocional y financiero.	

Otros términos LGBTIQA+

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Ally	Aliado	Alguien que no se identifica como parte de la comunidad LGBTIQA+ a título propio, pero que defiende los derechos LGBTIQA+ y utiliza su poder y sus privilegios para luchar por la inclusión a nivel personal, organizativo o sistémico.	
Body shaming	Burla del aspecto físico de una persona (<i>body shaming</i>)	Criticar las características físicas de una persona en función de una idea preconcebida de cómo deben ser los hombres y las mujeres. La burla puede incluir la estigmatización de las cicatrices postquirúrgicas, los retrasos en el desarrollo, la altura o las características sexuales íntimas.	
Cross-dresser	Transformista	Una persona que disfruta ponerse la ropa que se asocia típicamente con un género diferente. Puede ser una forma en la que una persona exprese su verdadera identidad de género, pero no todos los transformistas son necesariamente parte de la comunidad LGBTIQA+.	

LGBTIQA+ GLOSARIO (ESPAÑOL)

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Drag	<i>Drag</i>	El transformismo exagerado, sobre todo con fines de entretenimiento. Por lo general, se trata de un arte escénico que incluye el baile o la sincronización de labios en un espectáculo o teatro, y a menudo incluye maquillaje, vestuario, pelucas o alteraciones similares de la apariencia. Vestirse de <i>drag</i> no siempre señala el género de una persona, ya que algunos <i>drag kings</i> o <i>drag queens</i> son cisgénero, mientras que otros son de género no binario, género diverso, trans o de otro género.	
Drag king	<i>Drag king</i>	Persona que interpreta conscientemente una forma exagerada de expresión masculina, generalmente en un espectáculo o en un teatro. Seguido un <i>drag king</i> es una mujer cisgénero, pero también puede ser alguien de otro género.	
Drag queen	<i>Drag queen</i>	Persona que interpreta conscientemente una forma exagerada de expresión femenina, generalmente en un espectáculo o en un teatro. Seguido una <i>drag queen</i> es un hombre cisgénero, pero también puede ser alguien de otro género.	
Latinx	Latinx	Término de género neutro para describir a una persona de origen o descendencia latinoamericana. Puede utilizarse en lugar de los términos binarios de género latino y latina.	Este término sólo se utiliza en la forma escrita.
LGBTIQA+ community	Comunidad LGBTIQA+	Término general para el grupo de personas que no son heterosexuales o cisgénero. Abarca la amplia gama de identidades, la diversidad corporal y la atracción emocional, romántica y sexual que existe en la sociedad.	
LGBTIQA+ communities	Comunidades LGBTIQA+	Término general para los distintos grupos y comunidades que coexisten bajo la categoría más amplia LGBTIQA+. Desafía el concepto de que las personas LGBTIQA+ son todas iguales u homogéneas. También reconoce el rango de interseccionalidad y diversidad que existe dentro del término LGBTIQA+.	
Lived experience	Experiencia vivida	El conocimiento que una persona tiene del mundo gracias a su participación personal directa y de primera mano, a diferencia de las expectativas creadas por otras personas.	
Queer 	Queer	Fuera del contexto LGBTIQA+ 'queer' o 'cuir' significa generalmente «extraño, raro o inusual». Sin embargo, dentro de un contexto LGBTIQA+ es un término paraguas que se utiliza para referirse a una persona cuya orientación sexual y/o identidad de género no se ajusta a las formas de ser convencionales y tradicionales heterosexuales y cisgénero. Puede utilizarse para indicar la identidad de una persona (por ejemplo, «Soy queer») o como adjetivo para referirse a un grupo colectivo de personas (por ejemplo, «El Orgullo es una celebración de la comunidad queer»).	Dado el uso histórico de la palabra «queer» como insulto, algunos miembros del colectivo LGBTIQA+ no utilizan este término, especialmente entre la generación de personas mayores. Este término no siempre es considerado positivo en todas las culturas o para todos los individuos.
Queer community	Comunidad Queer	Término general para el grupo de personas que no son heterosexuales o cisgénero. Abarca una amplia gama de identidades y no se corre el riesgo de excluir a grupos de personas que unas siglas podrían dejar fuera.	Este término no siempre es considerado positivo en todas las culturas o para todos los individuos.
Questioning	Cuestionándose	Persona que está en proceso de descubrir y explorar su orientación sexual, identidad de género, expresión de género o una combinación de estos.	

LGBTIQ+ GLOSARIO (ESPAÑOL)

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
Transvestite △	Travesti	En inglés y en Australia, se trata de un término anticuado y ofensivo para alguien que es transformista. Este término se utilizaba originalmente para referirse únicamente a los hombres que se disfrazaban por placer sexual.	Algunas personas siguen utilizando este término para describirse a sí mismas, pero solo debe usarse cuando una persona ya lo ha identificado como su término preferido.

Siglas

inglés	Término	Significado	Usos/ejemplos
AFAB	AMAN	Asignado mujer al nacer	
AMAB	AHAN	Asignada hombre al nacer	
GID △	TIG	Trastorno de identidad de género	Véase disforia de género.
GLBT △	GLBT	Gais, Lesbianas, Bisexuales y Transgénero	Se trata de un término más antiguo cuyo uso es generalmente anterior a la aparición de las siglas LGBT en los años 90. En general, se considera obsoleto, salvo en circunstancias particulares. Véase LGBT.
GLBTIQ △	GLBTIQ	Gais, Lesbianas, Bisexuales, Transgénero, Intersexuales y Queer	Por lo general este término se considera anticuado, salvo como referencia histórica. Véase GLBTIQ.
LGBT	LGBT	Lesbianas, Gais, Bisexuales y Transgénero	
LGBTI	LGBTI	Lesbianas, Gais, Bisexuales, Transgénero e Intersexuales	
LGBTIQ	LGBTIQ	Lesbianas, Gais, Bisexuales, Transgénero, Intersex y Queer o Cuestionándose	
LGBTIQ+	LGBTIQ+	Lesbianas, Gais, Bisexuales, Transgénero, Intersexuales, Queer, Cuestionándose, Asexuales y de género diverso. El "+" demuestra a aquellas personas que forman parte de la comunidad, pero para las que LGBTIQ+ no expresa ni refleja con exactitud su identidad.	Siglas preferidas en Australia por ser más inclusivas que las otras alternativas.
GAS	CAG	Cirugía de afirmación de género	
QPOC	QPOC	Siglas en inglés de personas queer de color	
QTPOC	QTPOC	Siglas en inglés de personas queer de color y trans	
SRS △	CRS	Cirugía de reasignación de sexo	Por lo general, este término se considera anticuado. Véase CAG.

